



اصفهان و خواهر خوانده اش فرایبورگ
در گفت و گو با دکتر محمد صلواتی

شهر دار دیس جمهور شهر است

این داستان خواهرخواندگی اصفهان و فرایبورگ از کجا آغاز شد؟

آذر ماه سال ۷۸ بود که در سفرم به ایران، با شهردار وقت اصفهان ملاقات کردم. ایشان از من پرسید: ساکن کجا هستی؟ گفتم: فرایبورگ؛ گفت: فرایبورگ کجاست؟ گفتم: یکی از شهرهای آلمان است. گفتم خوب است کسی با هم رفقت کنیم. من این پیشنهاد را سال‌های قبل به آقای ملک مدنی هم دادم. او گفت: ما برای این کارها فرصت و وقت این را که دید و یازدید کنیم نداریم. همین که به کارهای خودمان هنر کرده‌ایم اما شهردار وقت موافقت کرد و قرار شد جلسه بگذاریم. فردایش رفتم شهرداری، چند نفر از اعضای شورای شهر هم بودند. فرایبورگ را شرح کردم. فشنکی های آن جا را گفتم. از فرهنگ و تاریخش تعریف کردم. همه خیلی خوششان آمد و برای سال بعد قرار گذاشتیم. شهردار فرایبورگ در خردادماه ۷۸ به اصفهان آمد و با یکدیگر حرف زدند. در نهایت در اکتبر همان سال، هیات اصفهانی به فرایبورگ رفتند و در ۶ آبان ماه سال ۷۹ قرار داد خواهرخواندگی امضا شد.

■ به همین راحتی؟
پنجری زبانی کردیم. از سفارت هم دعوت کردیم. نیامدند. ولی بعد که وزارت خارجه وارد شد، دیگر قرار داد امضا شده بود.

■ مگر نظرتی داشتند؟
نه. بعد از مدتی نظرشان نسبت به این کار مثبت شد. گلابه آنها از این بود که چرا از طریق آنها انجام نشد. ولی خوب، مشکلی نبود.

■ این فرایبورگ چه ویژگی‌هایی داشت که برای خواهرخواندگی انتخاب شد؟
شهرهای دیگری مناسب این کار نبودند؟
چرا. شهرداری دیگری نظیر دوسلدورف و مونیخ بودند که از لحاظ رسمیت و بزرگی مشابه اصفهان هستند. ولی من خودم نمی‌خواستم. در فرایبورگ گلزبانان، بوم و امکان انجام فعالیت‌هایی در این زمینه در آن جا بیش از سایر شهرها بود.

■ آمدند. از اصفهان هم تیم‌های مختلفی آمدند. حدود ۸۰ تن از شهرداران فرایبورگی، در این یکی دو سال اخیر به اصفهان آمده‌اند. همه تیم‌ها هم گزارش‌های خود را ارائه کرده‌اند، ما هم این گزارش‌ها را روی سایت اینترنتی اصفهان و فرایبورگ قرار داده‌ایم.

■ محتوای این گزارش‌ها چه بود؟
همه آنها کاملاً مثبت بود. همگی از اصفهان و رفتار مردمش خیلی خوششان آمده بود. به جز یک مورد...
■ و آن مورد چه بود؟
کیف یکی از خانم‌ها از ما بودند...
■ و برداشت آن خانم چه بود؟
تصور غیرعادی نداشت. آخر همه جای دنیا همین طور است. ایالتی، اسپانیایی و کشورهای اروپایی به علاوه یک تیم دانش‌آموزی و یک تیم دانشجویی فرایبورگ هم آمدند. در حال حاضر هم در گروه علمی آمده‌اند و در مدرسه‌های ما حقوق بشر را در دانشگاه اصفهان در همین هفته برگزار کنیم.

■ بین دو تیم فوتبال دریا هم اصفهان و فرایبورگ، ارتباط برقرار کرده‌ایم...
■ از اصفهان چطور این همه تیم از فرایبورگ به اصفهان آمده، در عرض از اصفهان هم کسی به آن جا رفته است؟
بیشتر مأموریت‌های افاری بوده است. خیلی تلاش کرده‌ایم تا شهروندان هم بیایند. اخیراً گروهی از دانشگاه اصفهان با اتوبوس به اروپا آمده‌اند و از جمله فرایبورگ. هنرمندان اصفهانی بیشتر فعالت و در نمایشگاه‌های آن جا حضور موزی دارند. فرایبورگی‌ها می‌گویند فعال‌ترین خواهرخوانده‌ها، اصفهان است.

■ چه فعالیت‌هایی برای اصفهانی‌ها فراهم می‌کنید؟
اگر می‌ماند، باشند، تمام هزینه‌ها بر عهده شهردار فرایبورگ

باشند که اوزان‌تر از آنها بقرشد. به آنها گفتم: بین اصفهان و فرایبورگ چه تفاوتی دارید؟
تفاوتی نیست. ما هم در اصفهان و فرایبورگ هر دو یک کشوریم و هر دو یک فرهنگ داریم. تفاوتی در سیاست‌ها هم نیست. ما هم در اصفهان و فرایبورگ هر دو یک کشوریم و هر دو یک فرهنگ داریم.

■ تفاوتی در سیاست‌ها هم نیست.
تفاوتی نیست. ما هم در اصفهان و فرایبورگ هر دو یک کشوریم و هر دو یک فرهنگ داریم.

■ تفاوتی در سیاست‌ها هم نیست.
تفاوتی نیست. ما هم در اصفهان و فرایبورگ هر دو یک کشوریم و هر دو یک فرهنگ داریم.

جوری‌های ایشان، فرایبورگ تنها شهری است که درون خود جوری آب دارد و بچه‌ها در این آب درون شهر و جوی‌ها بازی می‌کنند، هیچ کدام از شهرهای آلمان این چنین نیست. مانند اصفهان که مادی‌های فراوانی دارد.

■ از لحاظ فرهنگی چطور؟
شهری دانشجویی است. اصلاً آن برخورد‌های زیادی که در سطح آلمان وجود دارد، در فرایبورگ نیست. مردم آرامی‌دارد. مانند اصفهانی‌ها.

■ الان ایرانیان در آن جا فعالیت‌هایی هم دارند؟
بسیار محدود. قبل از انقلاب فعالیت‌هایی نظیر انجمن اسلامی و اینها بسیار زیاد بوده. ولی الان محدود شده است. آلمان و کل اروپا، بعد از پیروزی انقلاب، با ایران حالت خصمانه‌ای پیدا کردند و تبلیغات زیادی بر علیه ایران شد. باید بسیار فعالیت کرد تا این اتهام‌ها نوزده شود. اصلاح این افکار، بسیار طول می‌کشد.

■ خود شما چه کار می‌کنید؟
فعلات من همین مساجد و مقالات است. دیگر انجمن اسلامی و اینها نداریم.

■ چرا جوان‌تر به بودید چطور؟
خب آن موقع جوان بودیم. دانشجوی بودیم. نشاء هم فعالیت‌های فرهنگی داشتیم. مثلاً به تئاتر و نمایش‌ها و اینها می‌پرداختیم. فعالیت‌های فرهنگی و اجتماعی و تفریحی برای پیروزی انقلاب بود.

■ بعد از آنجا، موضع مسلمانان سخت‌تر شد، همه زیر ذره‌بین نیروهای اطلاعاتی امنی اروپا و آمریکا هستند و مرتب بازجویی می‌شوند. کارهای تشکیل‌دهنده هم سخت شده است. اما روابط ایران و آلمان همواره خوب بوده است.

■ مخصوصاً روابط تجاری‌اش. از بحث اصلی دور شدم.
اشتراکات فرایبورگ و اصفهان بسیار است.

■ فرایبورگ یک شهر ۲۵۰ هزار نفری است، نزدیک ۲۰ درصد روس‌نشین.
تنها شهری است که شهردارش معتقد به دیالوگ و گفت‌وگو می‌باشد. اما سیاست کلی حزبی که شهردار عضو آن است، پشتیبان روابط با ایران می‌باشد. شهر فرایبورگ شهر دانشجو‌ها و بانزده است. ما هم در اصفهان و فرایبورگ هر دو یک کشوریم و هر دو یک فرهنگ داریم.

فرام است. آدم خیلی فریاد می‌زند یا خیلی فقیر نیست. راست می‌گویند آلمان‌ها آدم سوری هستند.

■ بله، خیلی سروز و سنگین. ولی فرایبورگی‌ها کمتر این گونه‌اند. هر چه به سمت شرق برویم، بیشتر به ایرانی‌ها شباهت پیدا می‌کنند.

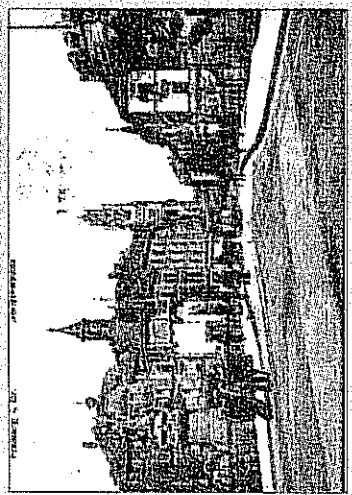
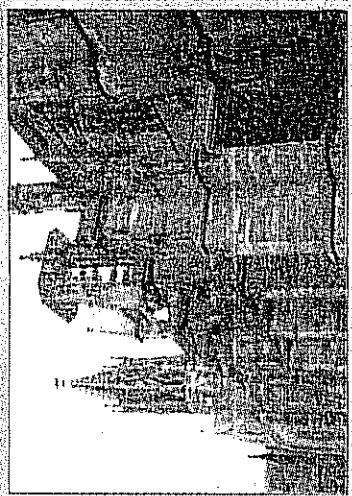
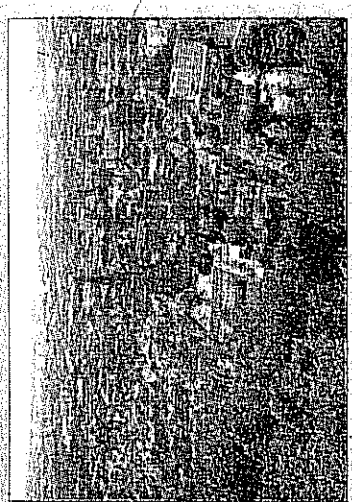
■ اهل تعارف هستند؟
هرگز نه. این حرف‌ها فقط مال ما ایرانی‌هاست.

■ وضعیت ترافیک آن شهر چگونه است؟
خیلی بهتر از این جا. آنها ترافیک دارند و اتوبوس که به همه جای شهر دسترسی دارد. ترده ماشین‌ها در مرکز شهر متوقف است. حمل و نقل عمومی به گوناگونی است که من به عنوان یک شهروند هیچ تبلیغی ندارم تا ماشین شخصی‌ام را از خانه بیرون بیاورم. هم منظم است و هم راحت. من خودم با دوچرخه و قطار به سر کار می‌روم.

■ با دوچرخه؟
اشکالی دارد؟ تمام خیابان‌های آن جا محل روزه عبور دوچرخه است. نه تنها من که تقریباً تمام شهروندان دوچرخه دارند. حتی در تعطیلات به صورت خانوادگی یا دوچرخه به جاهای دور می‌روند. از جنوب آلمان که شمال آن، تپه‌لات درج‌مساز می‌باشد همه جا فرام است.

■ این امر بیشتر سبب علاقه و فرونگ مردم است یا سیاست‌گذارانی که کلان شهری؟
علاقه مردم وجود دارد. ولی دولت تپه‌لات و امکانات آن را فرام کرده است. اولی‌ها اول با عابر پیاده و سپس با دوچرخه ساز است. در آلمان عموماً ترده در مراکز شهری متوقف و فقط با دوچرخه و اتوبوس است. اینها تپه‌لاتی می‌باشد که شهرداری فرام کرده است. شهردار فرایبورگ در سفرش به اصفهان گفت: حیف است که در میدان امام و خیابان چهار باغ ترافیک وجود دارد.

■ مدیریت شهری چطور؟
در آلمان، شهردار، رئیس جمهور شهر است و تمام ارگان‌ها زیر نظر او می‌باشد. همه ادارات تحت امر او فعالیت می‌کنند. تفاوت آن با ایران این است که شهردار هم با رأی مستقیم مردم انتخاب می‌شود. البته بوده‌جه ادارات از مرکز تا پایین می‌گردد. ولی مدیریت آنها با شهردار است.



شهری شهر هم سیاستگذار است، اما دخالتی در کار

شهردار نمی‌کند.

برای بهبود و تقویت روابط بین این دو شهر، استفاده از

پتانسیل‌های آنها و دانش و تجربه‌ای که وجود دارد، شما چه

راهکار عملی پیشنهاد می‌کنید؟

من به آقای دکتر ستائیان زیاد هم گفتم که مدیریت‌ها باید

قوی‌تر شوند، باید با یکدیگر همکاری کنند. مدیران،

طرح‌ها را از کارشناسان خود بخوبی می‌دانند. مثلاً از دو سال پیش

تاکسون قرار بوده، اصطفاانی‌ها طرحی تهیه کنند که هنوز این

کار را نکرده‌اند. این ضعف مدیریت است. از آقای شهردار

خواهش کردم که از مجموعه تحت نظارت خود، گزارش

این طرح‌ها را بخواهند.

و یک سوال خصوصی، شما که مردم کشور را تجربه کرده‌اید،

نهایتاً کدام یک از برای زندگی انتخاب می‌کنید؟

سعی می‌کنم، در مورد جا باشم، ولی فعلاً تصمیم این است

که بیشتر اصطفاان باشم و تجربیات را به شهر خود منتقل کنم.

حرف آخر؟

حرف‌ها را همه زدید. فقط امیدوارم که کارها و مدیریت‌ها

محکم انجام شود تا به همه طرح‌های پیش‌بینی شده دست

یابیم. همه کارهایمان حقیقتاً برای خدا باشد. نه در لفظ که

در عمل، به قول حضرت امام (ره) که در تفسیر خود فرمودند:

اگر همه پیامبران در یک جا جمع شوند، هیچ اختلافی

نخواهند داشت، چرا که هدف همهشان به یک سمت

است. در صورتی که اگر در نفر ما در یک جا باشیم، همواره با

هم اختلاف و دعوا خواهیم داشت. امیدوارم این صحبت

حضرت امام خمینی (ره) سرلوحه کار همه ما باشد.

صالح چطابانی ندارد، گرم‌ترین شهر آلمان است و پایتخت

انرژی خورشیدی اروپا. یکی از پررونق‌هایی که در

خورشیدی اصطفاان بود که ماسفانه به دلیل تحولات

مدیریتی هنوز محقق نشده است. هنوز مدیران ما

تجربیات خود را به مدیران خود منتقل نمی‌کنند. مدیر

که می‌رود به جای آن که اطلاعات را تحویل مدیر بعدی

دهد، با خود می‌برد. به هر حال وضعی است که باید با

فرهنگ‌سازی اصلاحاتی کرد. فرایبورگ از قدیمی‌ترین

شهرهای آلمان است. مردم آن بسیار اهل مطالعه هستند.

کتابخانه مرکزی شهر فرایبورگ همیشه پر است.

به لحاظ مطبوعاتی چطور؟

یک روزنامه دارد. روزنامه معروفی است. چند هفته‌نامه

هم دارد.

یعنی یک شهر ۷۵۰ هزار نفری روزنامه دارد؟

بله، و به لحاظ حرفه‌ای هم روزنامه خوبی است. در

فرایبورگ بیشتر مردم مشترک مطبوعات هستند.

و اشتغال؟

وضعیت خوبی نیست. ظرفیت شغلی زیادی وجود

ندارد.

اصلاً فالج‌تخصصی بیکار همست؟

بله، مخصوصاً در گروه پزشکی. اما نرخ بیکاری در

فرایبورگ کمترین آلمان است. صنایع ماشین‌سازی در حومه

آن وجود دارد. همین شرکت مزکنشت که TRW نامی

مشهوری اصطفاان را تولید کرده در حومه فرایبورگ است. اما

مردم تقریباً در یک رده هستند. حداقل زندگی برای همه

و نظیر به سوخت‌هستای تبدیل می‌شود. درد آمریکا و

اروپا بیشتر همین روایت ایران با آنها است. آنها خودشان

هم می‌دانند که فعلاً در توان ایران نیست که بسبب اتمی

بسیاز و اصولاً در پی آن هم نیست. برای همین هم از

نظارت همه جانبه آژانس انرژی اصطفاان کرده و آن را

پذیرفته‌اند.

و این مصاحبه‌های شما با آقای هم داشت؟

فرارون. بسیار نقد کردند. همین روزنامه‌هایی که

می‌بینید، همه در نقد و تحلیل آن مصاحبه‌هاست.

آنها چه تصویری از شهروندان اصطفاانی یا جامع پرگرم، یک

ایرانی دارند؟

یکی از دوستانم که برای تحصیل به آمریکا رفته بود

می‌گفت، وقتی با دانش‌آموزان همکلاسی‌ام حرف می‌زدم،

آنها باور نمی‌کردند که ما این قدر امکانات و تکنولوژی

داشته باشیم، گمان می‌کردند که ایرانی‌ها در چادر و دشت

زندگی می‌کنند.

الان دیگر در آلمان همه اصطفاان را می‌شناسند. گزارش

سفرها منتشر شده، سخنرانی‌های بسیاری در معرفی

اصطفاان برگزار شده، اصطفاان دیگر ناشناخته نیست، تقریباً

اکثريت شهروندان فرایبورگ، اصطفاان را می‌شناسند. این

قدر زیادی زیاد بوده که شهرهای دیگر آلمان نظیر کلن، بن،

اشترگارت هم دنبال این کار بودند، ولی نشد. نمی‌دانم در

اصطفاان هم کسی فرایبورگ را می‌شناسد یا نه؟

گمان نکنم. در میان طبقه عامه جامعه اصطفاانی، شناخت

زیادی وجود ندارد، شاید ارتشکال از ما باشد، بگذریم. اصلاً این

دوشهر را هم چه شباهتی دارند که خواهر خوانده شدند؟

است.

یعنی این امکان برای هر اصطفاانی که به آن جا بیاید، فراهم

است؟

نه، برای شهروندان نقطه امکان یک ملاقات و ضیافت

نیارو تسهیلات گردشگری وجود دارد.

به نظر شما چه باید کرد تا سفر شهروندان به آن جا تسهیل

شود؟

ما با سفارت آلمان صحبت کرده‌ایم. در نظر وزیر

مشکلات حل شده است. من از آقای شهردار خواستم که

از کارشناسان شهرداری شرح کند، تا این کار تسهیل شود. با

ذکر موضوع چنان مشخصان را در میان گذاشتیم. آقای

شهردار هم خیلی استقبال و ابراز علاقه کردند که این کار

پنجگرمی شود. نظر دکتر ستائیان زیاد این است که این کار

گسترده‌تر شود. ما هم دنبال کرده‌ایم، ولی هنوز به نتیجه‌ای

نرسیده‌ایم.

یعنی از آن طرف مشکلی نیست؟

نه، ولی به نظر من مجموعه روابط بین الملل شهرداری

باید در این زمینه فعالیت‌تر عمل و زمینه رغبت شهروندان را

فراهم کند.

شهروندان فرایبورگ، از این خواهر خواندگی و مزایای آن در

سائرتو شهروندان اطلاع دارند؟

فرارون. چون روزنامه‌های آن جا در مورد اصطفاان زیاد

می‌نویند.

همین چند هفته پیش مقالات فراوانی در مورد انرژی

هستای و فعالیت‌های هستای در اصطفاان چاپ شده و به

این خواهر خواندگی اعتراض کرده‌اند که چرا با اصطفاان

ایده خواهر خواندگی این دو شهر، چگونه به ذهن شما رسید؟

خوب، من سال‌های زیادی را در اصطفاان بودم و همین

طور در فرایبورگ، گفتم خوب است مردم این دو شهر بیشتر

با یکدیگر آشنا شوند و از فرهنگ یکدیگر بهره بگیرند.

همان طور که در زمان دانشجویی‌ام، تلاش می‌کردیم تا

فرهنگ اسلامی و ایرانی را اشاعه و گسترش می‌کردیم. گفتم

همین کار را می‌توانیم درباره اصطفاان نیز به کار بگیریم. باین

کار علاوه بر این که اصطفاان و جاذبه‌های فراوانش را معرفی

می‌کنیم، از تجربیات مثبت آنها هم استفاده خواهیم کرد.

نظر مسولان فرایبورگ در این باره چه بوده چه تصویری از این

کار داشتند؟

آنها خیلی استقبال کردند. برایشان بسیار مهم بود که با

کل سوسید شهرهای ایران، پیوند و ارتباط برقرار کنند. مایه

افتخارشان بود.

اصلاً اصطفاان را می‌شناختند؟

نه. خیلی کم، فقط شهردار وقت فرایبورگ، آن هم در

زمان دانشجویی‌اش به ایران آمده بود و اصطفاان را، خیلی

پسندیده بود. او در این راه تلاش بسیاری کرد تا توانست

نظر مثبت شهرداری شهر آن جا را جلب کند.

و بعد از این که این عقد خواهر خواندگی خوانده شد، چه

کردید؟

تلاش‌های فرهنگی بسیاری شد. پس از آن عقد

خواهر خواندگی بین دانشگاه‌های اصطفاان و فرایبورگ را

پنجگرمی کردیم و به انجام رساندیم. همین نتیجه بسیار

خوبی و زمینه تبادل‌های علمی دانشجویی بود. در زمینه

هنر هم تیم‌های تئاتر و موسیقی فرایبورگ به اصطفاان